

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge „Autoferrotranvieri Plus – Personennahverkehr Plus“(F54)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 240,00 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)
Für Mitarbeiter von Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen		
Ticket sanitari Contributo Sanitätsdienst (Ticket)	Mitgl. Socio Fam.	100% max. € 1.000,00 per anno solare / pro Kalenderjahr

Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 50,00 euro per visita (max. due visite nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 50,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuch.	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 50,00 euro per esame (max. due esami nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 50,00 Euro pro Untersuchung (max. zwei Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 100,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	50% des Rechnungsbetrages max. 100,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 50,00 euro per documento (max. due documenti fiscali nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 50,00 Euro pro Steuerbeleg (max. zwei Steuerbelege pro Kalenderjahr).

Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 euro nell'anno solare.

Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 1.500,00 Euro pro Kalenderjahr.

Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "A" della prestazione effettuata.	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „A“ angeführten Leistungen und Beträge.
	Fam.	<ul style="list-style-type: none"> a) 50% della spesa sostenuta per visita specialistica odontoiatrica ed eventuale ablazione del tartaro con un massimo complessivo di 40,00 euro una sola volta nell'anno solare; b) 50% per radiografie endorali, OPT, Telecranio, Dentalscan, altri esami diagnostici del cavo orale, max. 40,00 euro una sola volta nell'anno solare; c) 50% per otturazione semplice o complessa di una o più superfici, compresa la ricostruzione del dente, max. 40,00 euro per un solo elemento nell'anno solare; d) 50% per trattamento endodontico monocanalare o pluricanalare max. 40,00 euro, per un solo elemento nell'anno solare; e) 50% per estrazione chirurgica di dente o radice, max. due avulsioni nell'anno solare, max. 40,00 euro per elemento; f) 50% per incisione di ascesso più medicazioni successive, max. 40,00 euro per intervento max. un intervento nell'anno solare. 	<ul style="list-style-type: none"> a) 50% der Kosten für zahnärztliche Untersuchung und/evtl. Zahnsteinentfernung mit maximal 40,00 Euro pro Kalenderjahr (maximal einmal im Jahr); b) 50% für Röntgenaufnahmen, OPT, Fernröntgen, Dentalscan, intraorale Fotos oder anderer digitaler Aufnahme der Mundhöhle max. 40,00 Euro pro Kalenderjahr; (maximal einmal im Jahr); c) 50% für die ein oder mehrflächige Füllung eines Zahnes, inklusive der Aufbaufüllung des Zahnes max. 40,00 Euro für einen einzigen Zahn pro Kalenderjahr; d) 50% für die ein- oder mehrkanalige Wurzelbehandlung der Zähne max. 40,00 Euro für einen Zahn pro Kalenderjahr; e) 50% für Chirurgische Extraktion eines Zahnes oder einer Wurzel max. 40,00 Euro pro Zahn; max. zwei Eingriffe; f) 50% für Einschnitt aufgrund von Abszess und nachfolgende Behandlung max. 40,00 Euro; max. ein Eingriff pro Kalenderjahr;
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	<ul style="list-style-type: none"> a) 100% Ticket b) 50% del documento fiscale pagato 	<ul style="list-style-type: none"> a) 100% Ticket b) 50% des bezahlten Steuerbeleges
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 2.500,00 euro nell'anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: max. 2.500,00 Euro pro Kalenderjahr.			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	Mitgl. Socio Fam.	<ul style="list-style-type: none"> Max. 1.500,00 euro per infortunio e anno solare a) 100% Ticket; b) 50% del documento fiscale. 	<ul style="list-style-type: none"> Max. 1.500,00 Euro pro Unfall im Kalenderjahr a) 100% des Tickets; b) 50% der Steuerbelege.

Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture private Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Gli interventi riconosciuti sono elencati nell'allegato "A", Fascia "A".	Die anerkannten Eingriffe sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.
Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	Mitgl. Socio Fam.	in Italia o all'Estero 80% della spesa max. 2.000,00 euro.	in Italien oder im Ausland 80% der Kosten max. 2.000,00 Euro.

Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Gli interventi riconosciuti sono elencati nell'allegato "A", Fascia "A".	Die anerkannten Eingriffe sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenhauslieferung aufgrund chirurgischen Eingriffs - (Anlage A)	Mitgl. Socio Fam.	Indennità sostitutiva a) 50,00 euro giornalieri in Italia; b) 80,00 euro giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztaggeld a) 50,00 Euro pro Tag in Italien; b) 80,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.
Interventi chirurgici - neonato Chirurgischer Eingriff - Neugeborenes	Fam.	max. 10.000,00 Euro	
		Indennità sostitutiva: max. 50,00 € per ogni giorno di ricovero - max. 30 giorni	Ersatztaggeld: max. 50,00 Euro pro Tag des stat. Aufenthaltes für max. 30 Tage pro Eingriff
Interventi chirurgici ambulatoriali Ambulant chirurgische Eingriffe	Mitgl. Socio Fam.	Max. 200,00 euro e fino a 2 interventi per anno solare.	Max. 200,00 Euro und bis 2 Eingriff pro Kalenderjahr.
Cure / Kuren			
Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta fino ad un max. 100,00 euro nell'anno solare.	50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 100,00 Euro im Kalenderjahr.
Cure Termali Thermalkuren	Mitgl. Socio Fam.	a) 50% della spesa sostenuta fino ad un max. 80,00 euro nell'anno solare; b) 50% del costo della visita specialistica eseguita presso la struttura termale max. 50,00 euro.	a) 50 % der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 80,00 Euro im Kalenderjahr; b) 50% der entstandenen Kosten der fachärztlichen Visite in der Thermalstruktur max. 50,00 Euro.
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	30,00 euro per ogni giorno di trattamento.	30,00 Euro für jeden Behandlungstag.
Cure Psicologiche Psychologische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta fino ad un massimo di 70,00 euro nell'anno solare.	50% der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 70,00 Euro pro Kalenderjahr.
Oculistica / Augenheilkunde			
Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta con un max. di 100,00 euro ogni quattro anni.	50 % des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 100,00 Euro alle vier Jahre.
Protesica / Prothesen			
Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. di 200,00 euro nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50% des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 200,00 Euro im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel
Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft			
Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socio Fam.	a) 60% della spesa max. 80,00 euro per analisi clinico chimiche, ed ecografie ostetriche; b) 60% della spesa max. 120,00 euro per esami di Alta Diagnostica e Alta Specializzazione; c) 60 % della spesa max. 50,00 euro per visita, massimo 4 visite per gravidanza. Max. 500,00 Euro per gravidanza.	a) 60 % der Spesen max. 80,00 Euro für klinisch-chemische Analysen und gynäkologische Echographien; b) 60 % der Spesen max. 120,00 Euro für instrumenteller Hochdiagnostik und Hochspezialisierung; c) 60 % der Spesen max. 50,00 Euro pro Untersuchung, für max. vier Untersuchungen pro Schwangerschaft. Max. 500,00 Euro pro Schwangerschaft.
Assenza dal lavoro - Gravidanza a rischio Abwesenheit - Risikoschwangerschaft	Mitgl. Socio Fam.	10,00 euro al giorno superato il 30° giorno continuativo di gravidanza a rischio.	10,00 Euro täglich nach dem 30. Tag der Risikoschwangerschaft.
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socio Fam.	60,00 euro per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento.	60,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage.
Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege			
Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio Fam.	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr;
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio Fam.	Max. 2.000,00 Euro.	

Prestazioni socio assistenziali / Sozioökonomische Unterstützungen			
Inabilità totale	Mitgl.	a) 3.000,00 euro età inferiore a 35 anni;	a) 3.000 Euro unter 35 Jahren;
Volle Erwerbsunfähigkeit	Socio	b) 2.000,00 euro dal 35°anno di età.	b) 2.000 Euro über 35 Jahren.
Decesso	Mitgl.	a) 3.000,00 euro età inferiore a 35 anni;	a) 3.000 Euro unter 35 Jahren;
Todesfall	Socio	b) 2.000,00 euro dal 35°anno di età.	b) 2.000 Euro über 35 Jahren.

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo.

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.



Anspruchsberechtigte steuerlich zu Lasten lebende Familienmitglieder - Höchstbeträge pro Kalenderjahr und Familie - die Deckung erfolgt ab dem ersten Tag des nachfolgenden Monats der Meldung.
 Familiari aventi diritto fiscalmente a carico - massimali per anno solare e per nucleo familiare - sono coperti dal primo giorno del mese successivo alla comunicazione.